



Олег Марвин

Словесные
палиндромы

Олег Марьин

Словесные палиндромы

<https://litres.ru/74317648>

SelfPub; 2026

Аннотация

В книге рассматривается жанр комбинаторной литературы **СЛОВЕСНЫЕ ПАЛИНДРОМЫ**. Анализируются основные свойства, особенности и способы создания словесных палиндромов на примере существующих словесных палиндромов различных авторов.

Содержание

Устойчивые сочетания.	7
Конец ознакомительного фрагмента.	8

Олег Марьин

Словесные палиндромы

Словесный палиндром - это текст, в котором в отличие от обычного палиндрома в обратном порядке идут не буквы слова, а целые слова. Словесные палиндромы особый вид комбинаторной поэзии, литературы формальных ограничений. Он не очень популярен – существует не так много текстов, написанных в этом жанре. Но в нём заложен огромный потенциал, до сих пор до конца не осознанный и не реализованный.

Самый простой способ сделать словесный (тривиальный) палиндром - это применить инверсию, обратный порядок слов, который допускается в русском языке. Но такой приём даёт обычно простую тавтологию и сам по себе применяется только в сочетании хотя бы с одним из других, 'нетривиальных' приёмов - например - омографы. Они убирают тавтологию из текста с простым обратным порядком слов. Они так же хорошо смотрятся и в словесной анаграмме.

Сама по себе инверсия не тавтологична - в смысле ритма, смыслового ударения и соответственно эмоций и настроения.

Например:

"Летят белокрылые чайки"

или

"Чайки белокрылые летят"

совершенное разные строки, если к факту полёта добавить настроение. Но, совмещение их в рамках одного текста вряд ли оправдано. С другой стороны иногда части палиндрома могут рассматриваться как независимые тексты. Поэтому простая инверсия может здесь давать другой, не тавтологичный смысл, причем теми же, по сути и формально, словами, но в другом тексте. Также нужно отметить, что простая инверсия меняет порядок действий (глаголов) на обратный, что может приводить к изменению смысла прямого текста. Использование с глаголами частицы 'не' вообще придаёт обратной части противоположный смысл, особенно когда в прямом тексте глаголы с и без частицы 'не' чередуются.

Другим приёмом в словесных палиндромах является применение предлогов, которые в прямом порядке направлены на одно слово, а в обратном на предыдущее. Что меняет смысл обратного текста. А это является одним из необходимых условий нетривиальности словесного палиндрома.

То же самое происходит, когда мы применяем прилагательные и дополнения. В прямом направлении прилагательное действует на одно слово, в обратном направлении - на предыдущее.

Также можно с успехом использовать устоявшиеся выражения, которые имеют разные смыслы в прямом и обратном порядке слов. Например:

Как только (будет возможность) - Только как (что-либо)

Поскольку знаки препинания не учитываются как слова в словесных палиндромах, то они могут быть использованы для изменения смысла инверсивного текста. Например, в прямом порядке словесного палиндрома слово может быть использовано с вопросительным знаком (вопрос), а в обратном порядке с восклицательным знаком (ответ).

Все эти приёмы (кроме первого – простой инверсии) будут хорошо смотреться и в словесных анаграммах.

Есть ещё одна идея, как разнообразить простую инверсию. Если в строках есть внутренняя рифма, то при инверсии она может переходить во внешнюю (обычную) рифму. И это будет смотреться эффектно. Эта идея использована в палиндромах Бориса Гринберга и некоторых других авторов.

Иногда в словесных палиндромах делается вкрапление омограммы. Например у Шеварёва: но чей ночей. Строго говоря, это уже не словесный палиндром.

Устойчивые сочетания.

Устойчивые сочетания часто и успешно применяются в словесных палиндромах. Ниже приводится неполный список таких сочетаний с примерами употребления, если такие имеются.

Что за ... за что

Пла́чу... И что за досада?

Алчность: вот надо мне не то, что хочу,
а хочу что — то не мне надо!

Вот алчность, досада, за что и плачу.

[Владимир Шеварёв]

за глаза... глаза за

Взгляды новые

за глаза называю

желанными и желанными

называю глаза за

новые взгляды.

[Дмитрий Чирказов]

на совесть...совесть на

Благо на совесть устроена

жизнь, стыдя жизнь,

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.